CD PROJEKT RED

CD PROJEKT S.A.
ul. Jagiellońska 74, 03-301 Varsavia | tel. +48 22 519 69 00
thewitcher.com | cyberpunk.net | cdprojektred.com

REGOLAMENTO DEL CONCORSO GLOBALE
Sfida modalità foto - Edizione Phantom Liberty
CONCORSO

§ 1. DISPOSIZIONI GENERALI

1. Questo documento ("**Regolamento**") descrive i termini e le condizioni del **Concorso "Sfida modalità foto - Edizione Phantom Liberty"** (da qui in poi: "**Concorso**").
2. Ti invitiamo (da qui in poi sarai riferito anche come "**Partecipante**") a immortalare un particolare tema di Night City ("**Categoria**") usando la modalità foto del gioco ("**Scatto**"). Le Categorie sono le seguenti:
    a. Netrunning.
    b. Inseguimenti d'auto.
    c. Dogtown.
3. Inviaci lo Scatto sotto forma di immagine salvata in .png o .jpg attraverso il sito web cyberpunk.net/photo-mode-challenge. Puoi trovare i requisiti dettagliati per l'invio al paragrafo 4.
4. I Premi andranno ai Partecipanti il cui Scatto sarà valutato il più creativo e originale i quali invieranno il suddetto durante il Periodo del Concorso e che forniranno tutte le altre informazioni necessarie dettagliate nel paragrafo 6 ("**Vincitori**"). Premieremo un totale di 3 Vincitori per Categoria, per un totale di 9 Vincitori.
5. Il Concorso è organizzato da CD PROJEKT S.A., una compagnia con sede registrata a Varsavia (codice postale: 03-301, ul. Jagiellońska 74), inserita nel registro nazionale degli imprenditori gestito dal Tribunale di Varsavia, 14º Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca, con numero di registrazione KRS 0000006865, numero identificativo del contribuente NIP (ID contribuente): 734-28-67-148, capitale azionario di PLN 100.738.800,00, versato integralmente (di seguito: "**Organizzatore**").
6. Il Concorso è organizzato in collaborazione con:
    a. NVIDIA Corporation, una compagnia con sede registrata a 2788 San Tomas Expressway, Santa Clara, CA 95051, U.S.A., ID contribuente 94-3177549
    b. Secretlab SG Pte. Ltd., una società organizzata ed esistente secondo le leggi di Singapore con numero di registrazione 201506443C e con sede legale in 351 Braddell Road #05-02, Singapore 579713

    da qui in poi: "**Partner**".

§ 2. PARTECIPANTI

1. Puoi partecipare al Concorso se hai almeno 18 anni di età al momento dell'iscrizione al Concorso e hai piena facoltà legale, ad esempio nel gestire in maniera indipendente transazioni legali, compresi vincoli contrattuali, in accordo con le leggi in vigore nel tuo paese.
2. Non puoi partecipare al Concorso se sei un dipendente o un socio in affari dell'Organizzatore o dei suoi affiliati, sussidiari, fornitori, agenti di vendita o agenti pubblicitari, oppure un parente stretto di tale dipendente.

§ 3. DATE DEL CONCORSO

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14º Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

1. Il Concorso inizia il 28/09/2023 e termina il 19/10/2023 alle ore 16:00 CEST ("**Periodo Concorso**").
2. Tutti gli Scatti idonei saranno pubblicati sul sito web del concorso: cyberpunk.net/photo-mode-challenge.
3. I Vincitori verranno annunciati pubblicamente entro il 19/11/2023.

§ 4. INVIO DEL MATERIALE

1. Per partecipare al Concorso dovrai inviarci il tuo Scatto seguendo il Regolamento sottostante:
2. Ogni Scatto deve essere una schermata catturata mediante la modalità foto di Cyberpunk 2077, salvata in formato .png o .jpg e non può essere modificata, migliorata o altrimenti ritoccata mediante l'uso di qualsiasi software grafico (sono ammessi il ritaglio e il capovolgimento). Gli Scatti che non soddisfano questi requisiti non saranno presi in considerazione ai fini del Concorso.
3. Inviaci il tuo Scatto mediante il modulo disponibile su cyberpunk.net/photo-mode-challenge. Qualunque Scatto inviato in altro modo non sarà accettato ai fini del Concorso.
4. Potrai inviarci solo 1 Scatto per Categoria. Solo il primo Scatto che ci invierai si qualificherà per il Concorso. Eventuali altri Scatti da te inviati non saranno presi in considerazione ai fini del Concorso.
5. Non è permesso inviare Scatti per conto di altre persone.
6. Lo Scatto deve rispettare le disposizioni di legge vigente. In particolare, lo Scatto non deve infrangere copyright, marchi registrati o altre proprietà intellettuali o diritti personali di terzi.
7. L'Organizzatore si riserva il diritto di rifiutare o squalificare lo Scatto di un Partecipante qualora esso:
   a) dovesse violare le disposizioni di legge vigenti o il Regolamento del Concorso; oppure
   b) potesse essere considerata razzista, xenofoba, sessista, diffamatoria o altrimenti offensiva, illegale o in violazione di proprietà intellettuali o diritti personali di terzi.

§ 5. DECISIONI

1. I Vincitori saranno selezionati dalla giuria composta dai membri del team community e fotografia di gioco dell'Organizzatore ("**Comitato del Concorso**"):
2. Il Comitato del Concorso sceglierà i Vincitori in base a originalità, creatività e conformità con la categoria dello Scatto.
3. La decisione del Comitato del Concorso è definitiva.
4. Gli Scatti vincenti e i nomi dei Vincitori saranno pubblicati sui seguenti account social media dell'Organizzatore:
   - Sito ufficiale del Concorso: cyberpunk.net/photo-mode-challenge
   - Forum ufficiali dell'Organizzatore: forums.cdprojektred.com/
   - Pagina Facebook ufficiale di Cyberpunk 2077: https://www.facebook.com/CyberpunkGame/
   - Profilo Twitter ufficiale di Cyberpunk 2077: https://twitter.com/CyberpunkGame
   - Profilo Instagram ufficiale di Cyberpunk 2077: https://www.instagram.com/cyberpunkgame/?hl=en
   - Server Discord ufficiale di Cyberpunk 2077: discord.gg/cyberpunkgame

§ 6. PREMI

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

1. I Vincitori riceveranno i seguenti premi ("**Premi**"):
   a) Primo classificato
      a. NVIDIA GeForce RTX 4090
      b. Statuetta di Cyberpunk 2077 Collector's Edition
      c. Controller Xbox Design Lab Elite Series 2 — Ispirato a Cyberpunk 2077: Phantom Liberty

      Il valore stimato al dettaglio dei Premi per il primo classificato è di circa 1.811 $.
   b) Secondo classificato
      a. Sedia da gaming TITAN Evo Cyberpunk 2077 + SKIN a tua scelta (Cyberpunk 2077, Lucy o Rebecca)
      b. Statuetta di Cyberpunk 2077 Collector's Edition
      c. Controller Xbox Design Lab Elite Series 2 — Ispirato a Cyberpunk 2077: Phantom Liberty

      Il valore stimato al dettaglio dei Premi per il secondo classificato è di circa 811 $.
   c) Terzo classificato
      a. Statuetta di Cyberpunk 2077 Collector's Edition
      b. Voucher da 300 $ per articoli CDPR
      c. Controller Xbox Design Lab Elite Series 2 — Ispirato a Cyberpunk 2077: Phantom Liberty

      Il valore stimato al dettaglio dei Premi per il terzo classificato è di circa 511 $.

2. L'Organizzatore si riserva il diritto di assegnare eventuali premi speciali a propria discrezione.
3. A scanso di equivoci, l'elenco dei Premi sopra descritto è comune a tutti i Partecipanti, a prescindere dalla lingua in cui è scritto il Regolamento presentato ai Partecipanti o dalla Categoria.
4. I Vincitori saranno informati dei risultati del Concorso tramite messaggi diretti sugli indirizzi email utilizzati per inviare gli Scatti (assicurati di controllare la tua casella email in modo da non perderti il messaggio). Il messaggio sarà inviato entro sette (7) giorni solari dal giorno menzionato al paragrafo 3 punto 2 di cui sopra.
5. Ciascun Vincitore avrà sette (7) giorni solari dal giorno in cui i risultati gli sono stati comunicati tramite messaggio dell'Organizzatore per:
   a) confermare tramite messaggio diretto all'Organizzatore se accetta o meno il Premio;
   b) fornire all'Organizzatore un indirizzo postale a cui inviare il Premio.

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

6. Se il Vincitore dovesse mancare di fornire le informazioni descritte al punto 5 (a) e (b) qui sopra o dovesse rifiutarsi di accettare il Premio, l'Organizzatore si riserva il diritto di assegnare la vittoria, e quindi il Premio, a un altro Partecipante o di ritirare del tutto il Premio in questione.
7. Se applicabile, su richiesta dell'Organizzatore, il Vincitore dovrà fornire all'Organizzatore il certificato di residenza fiscale aggiornato e valido rilasciato dal proprio paese di residenza fiscale e la dichiarazione del beneficiario effettivo firmata (esempio nell'Allegato A), prima che il Premio possa essere inviato.
8. I risultati del concorso saranno annunciati tramite post pubblici sugli account social media ufficiali e sul sito web dell'Organizzatore relativo al concorso menzionati al paragrafo 5 punto 4 qui sopra non oltre la data menzionata al paragrafo 3 punto 3 qui sopra.

§ 7. SPESE LEGATE AL PREMIO

1. L'Organizzatore si impegna a coprire i costi di spedizione del Premio.
2. L'Organizzatore si impegna a coprire i costi delle tasse che graveranno sul Premio in conformità alle leggi della Polonia. A parte ciò, i Partecipanti saranno gli unici responsabili dell'eventuale pagamento di ulteriori tasse nazionali, federali, statali, locali o di qualsiasi altra natura riguardanti i Premi.
3. Su richiesta dell'Organizzatore, il Vincitore dovrà fornire all'Organizzatore tutta la documentazione e le informazioni richieste dalle leggi vigenti. In particolare, tale documentazione e tali informazioni potrebbero includere informazioni necessarie a tassazioni, obblighi antiriciclaggio e/o antifrode, e dovranno essere presentate entro sette (7) giorni solari dalla consegna della richiesta al Vincitore da parte dell'Organizzatore.

§ 8 OBBLIGHI DEL PARTECIPANTE

1. Pubblicando il tuo Scatto, secondo quanto sancito dal Regolamento, confermi come Partecipante di soddisfare i requisiti elencati nel Regolamento.
2. Pubblicando la tua Opera, accetti che, nel caso tu venga selezionato come Vincitore, l'Organizzatore possa utilizzare il tuo soprannome, la tua Opera e le informazioni contenute in essa per gli annunci dei risultati del Concorso.
3. Inoltre, pubblicando il tuo Scatto dichiari che:
    - lo Scatto è il risultato del tuo lavoro indipendente;
    - possiedi in esclusiva tutti i copyright personali ed economici dello Scatto presentato, in particolare il diritto di utilizzarlo e di disporne lo sfruttamento in qualsiasi campo possibile, nonché di ricevere una remunerazione per lo sfruttamento dello Scatto;
    - possiedi il diritto esclusivo di concedere l'autorizzazione per l'esecuzione dei copyright derivati;
    - i tuoi copyright economici, come specificato nei punti precedenti, non sono né limitati, né gravati da diritti di terzi, e non violano alcun diritto di terzi (eccetto l'Organizzatore);
    - non hai concesso alcuna licenza per utilizzare lo Scatto in alcun modo.

§ 9. COPYRIGHT

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

1. Pubblicando lo Scatto, il Partecipante concede all'Organizzatore una licenza non esclusiva, globale, non trasferibile e svincolata da diritti d'autore di utilizzare lo Scatto per gli scopi del Concorso, inclusa la fornitura dello Scatto alla Commissione del Concorso e alla community dei giocatori e la pubblicazione sui nostri siti web. In particolare, questa licenza copre le seguenti forme di sfruttamento:
    - produrre copie dello Scatto usando qualunque tipo di tecnica;
    - distribuire lo Scatto su tutti i canali;
    - rendere lo Scatto disponibile in modo che chiunque possa accedere allo Scatto nei tempi e luoghi a sé più congeniali.
2. La licenza citata nel punto 1 del paragrafo 9:
    a. è concessa per un periodo di tempo indefinito nel caso degli Scatti dei Vincitori;
    b. sarà interrotta immediatamente se il Partecipante non diventa Vincitore nel giorno dell'annuncio citato nel paragrafo 3 punto 3 qui sopra.

§ 10. DATI PERSONALI

1. Il gestore dei tuoi dati personali è CD PROJEKT S.A. con sede a Varsavia, Polonia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 Varsavia.
2. Tutte le informazioni fornite dai Partecipanti per il Concorso verranno fornite volontariamente, sia che si dimostrino necessarie a partecipare al Concorso, sia, nel caso dei Vincitori, per ricevere i Premi.
3. L'Organizzatore si riserva il diritto di trattare i seguenti dati personali:
4. Partecipante: nome e cognome o soprannome/pseudonimo, indirizzo email, qualsiasi altro dato personale incluso nello Scatto (se applicabile), informazioni fornite nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile);
5. Vincitore: nome e cognome o soprannome/pseudonimo, indirizzo di corrispondenza, informazioni richieste dalla legge (ad esempio, per motivi di tassazione), aspetto, altri dati personali forniti nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile).
6. I tuoi dati personali saranno trattati allo scopo di gestire il Concorso a cui partecipi, in particolare allo scopo di valutare i materiali presentati, conferire i Premi, annunciare i risultati, comunicare con i Partecipanti e fornire i Premi ai Vincitori.
7. Rispettiamo i tuoi diritti in termini di privacy, ossia il diritto di accedere, correggere ed eliminare i tuoi dati, limitarne il trattamento e trasferirli, il diritto di non essere soggetto a un sistema di decisioni automatizzato, inclusa la profilazione, e di opporti al trattamento dei tuoi dati personali. Maggiori dettagli sul trattamento dei tuoi dati personali nell'Informativa sulla privacy disponibili qui: https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy).

§ 11. RISARCIMENTO

L'Organizzatore non coprirà alcuna eventuale spesa sostenuta dal Partecipante nell'ambito del Concorso, incluse quelle relative alla partecipazione al Concorso, all'elaborazione e all'invio dello Scatto e alla ricezione del Premio come indicato nel soprastante paragrafo 7 di questo documento.

§ 12. DISPOSIZIONI FINALI

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

1. Il Regolamento è pubblicato nelle seguenti lingue: inglese, polacco, russo, francese, italiano, tedesco, spagnolo, portoghese brasiliano, giapponese, coreano, cinese tradizionale, cinese semplificato, arabo.
2. L'Organizzazione dichiara che il Concorso non è in alcun modo sponsorizzato, sostenuto, gestito o associato ai proprietari delle piattaforme social media indicate al paragrafo 5 punto 4 qui sopra. Pertanto, tutti i Partecipanti esonerano queste entità da qualsiasi responsabilità riguardante il Concorso.
3. Il Regolamento è regolato e interpretato conformemente alle leggi della Polonia.
4. Il Concorso non è un gioco di probabilità, una lotteria o un qualsiasi altro tipo di gioco di cui viene riferito nell'atto polacco del 19 novembre 2009 sui Giochi d'Azzardo.
5. Il Regolamento entra in vigore a partire dal giorno 28/09/2023.

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca

ALLEGATO A – Dichiarazione di titolarità effettiva (esempio)

Il sottoscritto _____[1] dichiara di poter essere considerato come beneficiario del Premio ai sensi del modello di convenzione fiscale sui redditi e sul capitale (Model Tax Convention on Income and on Capital) dell'OCSE. Dichiaro in particolare:

i. di ricevere il Premio per mio beneficio personale, incluso il diritto di decidere cosa fare del Premio una volta ricevuto e di farmi carico del rischio economico legato alla perdita di quanto ricevuto o di parte di esso;
ii. di non essere un agente, un rappresentante, un fiduciario o un altro soggetto legalmente o fattivamente obbligato a trasferire tutto il compenso o parte di esso secondo questo accordo o altre entità;
iii. di rispettare tutti i requisiti per essere considerato con residenza fiscale a _____[2] secondo la legge interna e il trattato sulla doppia imposizione applicabile.

Tutte le condizioni sopra indicate devono sussistere congiuntamente.

Mi impegno a informare immediatamente l'Organizzatore qualora una delle informazioni sopra indicate dovesse cambiare.

Il Vincitore: _____.

Data della firma, firma del Vincitore

[1] Indicare nome e cognome del Vincitore.
[2] Indicare il paese di residenza fiscale del Vincitore.

NIP: PL 734-28-67-148
Kapitał zakładowy: 99.910.510 zł (wpłacony w całości)
KRS: 0000006865, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy - XIV Wydział Gospodarczy KRS

NIP: PL 734-28-67-148
Capitale azionario di 99.910.510 PLN, versato integralmente
Numero di registrazione KRS 0000006865, Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca